

Agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Poland on Mutual Recognition of Academic Degrees and Diplomas in Higher Education

The Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Poland, hereafter referred to as "Parties",

with a view to:

- developing and supporting cooperation and exchange in higher education,
- facilitating mobility of students, developing education in the framework of international partnership,

taking into account the provisions of *the Agreement between the Ministry of Education of the People's Republic of China and the Minister of Science and Higher Education of the Republic of Poland on Cooperation in the Area of Higher Education*, signed in Beijing on 20th December 2011,

have agreed as follows:

Article 1

This Agreement concerns recognition of certificates, diplomas and degrees awarded by state-authorized higher education institutions with academic qualification and degree awarding power in the People's Republic of China and those awarded by public and non-public higher education institutions in the Republic of Poland.

Article 2

Recognition of certificates, diplomas and degrees for professional purposes shall be made in accordance with the laws of each Party.

Article 3

1. Holders of the Polish maturity certificate (*świadectwo dojrzałości*) issued in the Republic of Poland may be considered for admission to higher education programmes in the People's Republic of China.
2. Holders of the senior middle school graduation certificate (*gaozhong*) issued in the People's Republic of China may be considered for admission to Bachelor's degree programme and integrated Master's degree programme in the Republic of Poland.

Article 4

Holders of the *zhuanke* diploma awarded by a state recognised higher education institution in the People's Republic of China may apply for admission to Bachelor's degree course in the Republic of Poland. Decision on recognition of the achieved outcomes and passed examination is made by the higher education institution to which holder of the *zhuanke* diploma wishes to be admitted.

Article 5

1. Holders of the *licencjat* degree or any equivalent degree awarded by a public and non-public higher education institution in the Republic of Poland may be considered for admission to Master's (*shuoshi*) degree course and post-graduate non-degree studies in the People's Republic of China.
2. Holders of *xueshi* degree awarded by a state recognised higher education institution in the People's Republic of China may be considered for admission to Master's degree studies and post-graduate non-degree studies (*studia podyplomowe*) in the Republic of Poland.

Article 6

1. Holders of the *magister* degree or any equivalent degree awarded by a public and non-public higher education institution in the Republic of Poland may be considered for admission to doctoral studies or post-graduate non degree studies in the People's Republic of China.
2. Holders of *shuoshi* degree awarded by a state recognised higher education institution in the People's Republic of China may be considered for admission to

doctoral studies, post-graduate non-degree studies (*studia podyplomowe*) or to start doctoral proceedings in the Republic of Poland.

Article 7

Access to Bachelor's degree programme, integrated Master's degree programme, Master's degree programme, post-graduate non degree studies and doctoral programme in the Republic of Poland and Bachelor's degree programme, Master's degree programme, post-graduate non-degree studies and doctoral programme in the People's Republic of China may be depended on fulfillment of additional requirements of the institution where holder of the certificate or a degree applies for admission to higher education studies.

Article 8

1. Parties shall establish a Committee of Experts to settle disputes regarding the application of this Agreement.
2. Each Party shall inform about the composition of the Expert Committee through diplomatic channels.
3. The Committee of Experts shall analyze developments of the education systems and control of the application of this Agreement.
4. The Committee of Experts shall meet upon request of one of the Parties.

Article 9

The amendments and additions to this Agreement shall be introduced by mutual consent of the Parties and formalized by protocols, which are an integral part of this Agreement.

Article 10

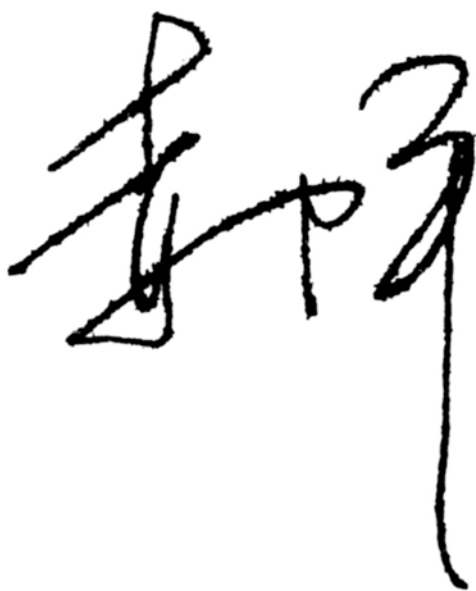
1. This Agreement shall be concluded for an indefinite period of time and shall enter into force on the day of getting, through the diplomatic channel, the last written

note on completion of the internal procedures necessary for the agreement to enter into force.

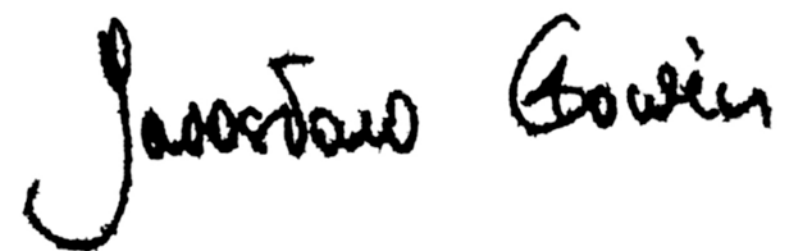
2. This Agreement can be terminated through written notification by each Party and in such a case it will become valid 12 months after the date of termination.

Signed in Warsaw, Poland on the day of June 20, 2016, in two identical copies, each in the Chinese, Polish and English languages, all versions being equally authentic. In case of any differences in interpretation, the English version shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT
OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF
CHINA**

A stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to a Chinese official, consisting of several fluid, connected strokes.

**FOR THE GOVERNMENT
OF
THE REPUBLIC OF
POLAND**

A handwritten signature in black ink, reading "Jacek Gowin", written in a cursive style.